



SUBSEQUENT AGREEMENT No. 09-i-2022
TO THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN SALAHADDIN UNIVERSITY-ERBIL AND IFPO

Salahaddin University-Erbil (SUE) established in Erbil (Kurdistan of Iraq), Kirkuk Road, 44002, represented by its president Assit. Prof. Dr. Kamaran Younis Mohammed Amin;

And

The French Institute of the Near East (hereinafter Ifpo)- the French Embassy established in Lebanon, Damascus Street Beirut (Lebanon), represented by its director Dr. Myriam Catusse;

Preamble

Having previously established a tenure partnership agreement, in order to develop ongoing, regular and mutually beneficial cooperation, to strengthen studies, training and research in the field of Near Eastern studies.

The two above mentioned parties agree to unite their efforts, in order to implement the necessary conditions, for introducing in the university academic offer, a new specialized course, in the field of built heritage conservation, including monuments and archaeological sites (**compatible with all rules and regulations of the ministry of higher education & SUE**).

Article 1: object

In order to achieve the objective cited under the preamble, the two establishments undertake within the framework of this agreement to collaborate in the carry out the following two actions.

- 1-1 The organization of interdisciplinary training, intended for teachers or confirmed students, in archaeology, architecture and focused on heritage history disciplines.**

This training aims to transfer knowledge and skills from educators/researchers/professionals, mainly attached to European partner institutions, for the benefit of Iraqi teachers in archaeology, architecture and history, or confirmed students , enrolled for these disciplines.

Its purpose is to strengthen the educational contribution of Iraqi teaching staff: seminars given by external experts and devoted to research methodologies on specific types of construction materials, referring to case studies and evaluation methods for archeology and architecture, or other relevant subjects for the study programs.

It will contribute to improving the conservation of built heritage, through academic and professional specialization , in both archeology (a branch of humanities), architecture/restoration and history/expertise.

This training has an interdisciplinary vocation and seeks after bringing together , personnel and students, who are frequently separated, i.e. archaeologists, architects and historians. The basic courses will therefore be followed jointly by learners from scientific and literary sectors, recruited at the PhD level and at least at the Master's one.

The **training** will be followed jointly by learners from the University of Salahaddin Erbil and the University of Mosul, for a total of maximum 30 learners per session (15 people per university).

Its total duration is around 200 hours, covering the following areas:

1-Theory

- Introduction to theories of conservation, architectural and urban restoration.
- Introduction to the history of architecture, and cities, from Antiquity to modern times (Mediterranean-Middle East region)
- Introduction to the principles of conservation and enhancement of monuments and sites, classified as World Heritage by UNESCO
- International regulations on World Heritage
- Principles of architectural reconversion

Each one of the above mentioned subjects is illustrated and completed by the presentation of one or more case studies.

2- Technique for stone architecture and for brick architecture

- Approach and choice of materials.
- Pathologies and risks.
- Preventive conservation.
- Restoration and consolidation.

Each one of the above subjects is illustrated and completed by the presentation of one or more case studies.

3- Documentation

- Introduction to documentation techniques: organization, preservation, communication
- Digital tools, 3D statements.
- Photogrammetry.

The training will be provided, in four sessions:

- 1- May, June, July 2022: one session== online == during eight consecutive weeks at the rate of two (2) or three (3) theoretical hours **at the end of the day**, on Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday;
- 2- September 2022: an intensive one-week session in Erbil of practical lessons or courses (six days with a local instructor and remote supervision); sanitary and security situation permitting
- 3- October, November, December 2022: one session = online = eight to ten consecutive weeks, at the rate of two (2) or three (3) theoretical hours **at the end of the day**, on Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday;
4. February 2023: a final three-day session, of intensive courses given in Erbil, followed by a two-day colloquium. sanitary and security situation permitting

Taking into consideration the international health situation , most courses will be **delivered online, through videoconferencing**. The course program and timetable will be communicated within a maximum of two weeks before the start of the session.

Teaching will be administered **in English**, to improve course audiences' access to international professional standards.

Whereas , the courses will be followed by learners, from two different universities, each institution must undertake to follow the schedule once it is validated, while it is understood **that schedule changes will not be possible after validation**.

1-2- The University supply of equipment, intended to support enrolled students training, in the future teaching course of built heritage conservation

Within the limits of an overall budget of 22,000 €(twenty-two thousand Euros), the university will benefit of the materials ' supply, for the conservation and restoration of built heritage . This material will mainly be intended to support the courses and practical works or tutorials provided to the University students.

This equipment will be selected by the two establishments jointly, amongst the following relevant categories:

Books and documentation

Computer hardware and software dedicated to archaeological and conservation activity of

h11ilt h P1; t a P

Surveying and metrology equipment (**after getting approval from the related authorities**).

Photography equipment(**after getting approval from the related authorities**)

Aerial drones dedicated to cartography and photogrammetry(**after getting approval from the related authorities**)

In order to simplify the acquisitions, Ifpo will propose a precise list of equipment at the end of April, as the latest, and will assume making the purchases, **after validation by the university**.

Note: The university shall beforehand ensure the rights to use the selected materials in Iraq.

Article 2 - Duration, Schedule, Modification, Termination

This agreement enters into force on its signature date, and will remain valid **until April 31, 2023**.

The training, described under article 1-1 is scheduled to take place from **May 2022 to February 2023**, according to a final program and timetable, which the two establishments shall validate no later than two weeks, before the actual start of each session.

The quantified list of materials for scientific purposes, described under article 1-2 must be validated by the two partners before June 1st, 2022, in order to provide the necessary time necessary for subsequent procurements, with the objective of delivering the materials to the university, as from the month of September 2022.

Any modification of this agreement must be the subject to an addendum.

This agreement may be terminated by either institution , subject to three months' notice. In this case, the in-progress actions shall be carried through to completion.

Article 3 - Coordination

The director of Ifpo and the president of the university take part in the steering committees.

Regarding the program conduct, each institution appoints an operational correspondent.

Regarding Ifpo, the operational correspondent is Erbil branch, represented by Dr. Barbara Couturaud, while by Dr. Caecilia Pieri, regarding educational nature questions.

Regarding the university, the operational correspondent is **Dr. Salahaddin Yasin Baper, head of the department of Architecture at the Faculty of Engineering.**

The two establishments shall mutually inform each other of any changes, regarding the correspondents, and which might occur during the term of this agreement.

Article 4. - Role of Ifpo

Within the framework of this agreement, Ifpo undertakes to:

Set the program and the training schedule; submit them for the university validation, and take into account the latter observations, before the two establishments final validation.

Recruit and remunerate trainers or tutors ; except in cases of force majeure; guarantee their availability for the session entire duration.

Coordinate with the university operational correspondent, on any point relating to the organization and monitoring of actions.

Validate the group of learners, proposed by the university.

Ensure the trainers' compliance with the timetable and the program.

Facilitate, to the fullest extent of its means, the learners' access to courses, provided online.

Collaborate with the establishment, whereas to be intended to be given to the university, list of materials for scientific purposes.

Purchase the materials.

Formally hand over the materials to the university, during a handover ceremony organized on the site of Ifpo branch in Erbil, wherein officials from both institutions will be present or represented

At the end of the training session, and if conditions permit, organize a symposium in Erbil on the theme of heritage conservation, in collaboration with the university.

Provide the university with teaching aids that can be used by professors as part of establishing a new specialized course, in the field of built heritage the conservation.

Issue a certificate of attendance to learners, during a closing ceremony of the study and training.

Article 5 - Role of the university

The university undertakes to:

Collaborate in the finalization of Ifpo proposed program and timetable, before their final validation by the two establishments.

On the basis of the criteria defined with Ifpo (academic qualifications equivalent to at least Master's level, teaching experience, language skills, commitment), and taking into account the objectives defined under article 1-1 of this agreement, select a group of fifteen (15) learners (maximum number) composed, as far as possible, of a balance between men, women, archaeologists, architects and historians, further to ensuring their availability for the duration of the session, and at scheduled training schedule.

Coordinate with the operational correspondent, on any point relating to the organization and monitoring of actions.

Communicate, without delay, all information transmitted by Ifpo, to the learners in order to ensure the proper conduct of the training sessions and studies.

Make sure that learners have the material, enabling them to follow the distance learning.

Ensure the regular attendance of learners, at training sessions.

Collaborate in the development, before June 1st, of the list of materials for scientific purposes that will ultimately be returned to the university.

Certify to Ifpo that the use of all selected materials is authorized in Iraq.

Formally receive the equipment during a handover ceremony organized on the site of Ifpo branch in Erbil, wherein officials from the two establishments will be present or represented.

Make premises available, to provide face-to-face courses, for September and February sessions.

At the end of the training session, collaborate in the organization of a symposium, by Ifpo in Erbil on the theme of heritage conservation.

Do everything in its power, within two years after the end of this agreement, to introduce into its academic offer a new specialized course, in the field of built heritage conservation, including monuments and archaeological sites.

Article 6 - Confidentiality

Each establishment undertakes to consider as confidential any information provided by the other party (documents, systems, software, know-how, methods, knowledge) and to use it only on this agreement implementation occasion.

The teaching aids provided by Ifpo at the end of the sessions may only be used by the University internally, as the copyright of each class belongs to the tutor. They must not be subject to any external dissemination in any form whatsoever.

Article 7 - Communication

The two establishments undertake to cooperate in the field of communication around the actions, covered by this amendment. They undertake in particular to inform each other mutually before any communication action and to include the identities (name, logo) and the role of the two partners in all the used communication media, whether English, Kurdish or Arabic, being the languages, the documents will have to be written or translated, by the office of the two universities (for Kurdish and Arabic) and by Ifpo (for French and English).

Article 8 - Conciliation and arbitration

In the event of a dispute over the interpretation or application of this addendum, the two establishments undertake to use all means of amicable resolution before any legal action.

Done in Beirut, in three original copies, on April 20, 2022.

For Salahaddin University-E
President
Assit.Prof. Kamaran Younis Mohammed

For the director of Ifpo
Director,
Myriam Catusse

20 / 04 / 2022

20 / 04 / 2022

